

Art des Fahrzeuges Lieferwagen Fabrikmarke F I A T Typ Ducato - 280 (Versione 280/EP 3) Typenschein-Nummer CH 3311 64 EK  
 (Versione 280/EP 141 B)

Hersteller FIAT AUTO S.p.A., Torino / Italia  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "Versione 280/EP 141 B" oder "Versione 280 EP3"  
vor Fahrgestellnummer "ZFA280000"  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, rechts oben auf Kühlertraverse  
 Fahrgestellnummer rechts, auf Fussboden, zwischen Beifahrersitz und Türe  
 Motorkennzeichen "QB" hinter Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser +)  
 Hauptimporteur FIAT AUTO (SUISSE) SA, 108, rue de Lyon, 1211 Genève  
 Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb auf Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (1. =  $\frac{1}{2}$ -VR / 2. = HR +  $\frac{1}{2}$ -VR),  
V=Scheiben/H=Innenbacken, mit Unterdruckhilfe,  
Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR  
 Hilfsbremse 1. + 2.-Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, auf die Hinterräder  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Motor  
 Marke PEUGEOT Typ XM7T (QB) +)  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff B Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 84 Hub 81  
 Hubraum 1795 Steuer-PS 9,14  
 Leistungs-kW 50 ISO bei U/min 4800  
 Lärm-Standmessung 72 dB(A) bei U/min 3600  
 Schalldämpfer 3 Töpfe 413 x  $\phi$  160 mm / 410 x  $\phi$  140 mm  
310 x  $\phi$  110 mm  
 Abgasprüfung EG 78/665; CO 1,4 % bei 850 U/min  
 Entstörung BAV, Anhang 8, Ziffer 3+4 = D

Karosserie Kasten mit Fenster (Kombi)  
 Anzahl Türen 4 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m(E) + B(E) h ---  
 Unterlegkeil --- Rückspiegel 2/beidseitig  
 Diebstahlsicherung ---  
 Anzahl Plätze t 5 od. 6 v 2 od. 3 M --- h 3  
 Masse innen aussen  
 Länge 2630 4759 Achsabstand 2923 /  
 Breite 1670 1965 Doppelachse v --- h ---  
 Höhe 1540 2100 Spurweite v 1682 h 1650  
 Überhang v --- 813 Spurweite v --- h ---  
h 850 1023  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --- Spurbreite  $\phi$  l 11300 r 11300

Gewichte vorn hinten total  
 Leergewicht 930 525 1455  
 Nutzlast 205 850 1055  
 Gesamtgewicht 1135 1375 2510  
 2510  
 Fabrikgarantie ---  
 Reifengrösse 165 R 14 C 165 R 14 C  
 Ply/bar 8 / 4,5 8 / 4,5  
 Tragkraft 1460 1460  
 für V max 130 130  
 Felgen 5 JK x 14 H Stahl  
 mech. Getriebe 1400/750 kg autom. Getriebe ---  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---  
 Geprüfte Anhängelast 900 kg  
 Garantierte Dachlast 200 kg  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 125 km/h  
 gemessen --- km/h bei U/min --- Motor --- Zapfwelle ---

Ausrüstung		CR (E) od. HCR (E)	CR (E) od. HCR (E)
Familienher			
Abbildlicher			
Standlichter	A (E)		
Schusslichter	R-SI (E)		
Bremslichter	R-SI (E)		
Richtungsschilder	1 (E)	s	h
Markierlichter	1/F (e)	s	h
Nebelschlichter		s	h
Zusätzliche Lichter		s	h
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links		
Schweißschalter	2/ Blatt		
Wärmvorrichtungen	KLAXON CH 5 0701 04		
	mit/ohne Waschanlage		
Angaben für den Fahrzeugausweis			
Art des Fahrzeuges	CH	3311 64	Lieferanten
Typenschein-	nummer	3311 64	F.I.A.F. Ducato - 280
Marke und Typ	Typenschein-		
zeuges	Karosserie	Kasten mit Fenster	
Plätze	total	5 od. 6	vom
Leergewicht	1455	Treibstoff	B
Nutzlast	1055	Säuer-PS	9,14
Gesamtlgewicht	2510	Hubraum	1795

Bemerkungen, Änderungen, Anlagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EN)

\*) Ausrüstung : Schutzvorrichtung hinter Fahrer- und Beifahrersitz original vorhanden.

+) Motorkeennzeichen / Typ : Variante = "169 B" links, vorn unten auf Block, unterhalb Anlasser (eingeschlagen oder auf Plakette)

Ort und Datum der Prüfung

Torino, 01.02.82.

Ersetz Typenschein CH 3311 64 vom 01.02.82  
Erkennungsmerkmale / Motortyp (29.07.85)

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication F I A T	C Typ Type Ducato - 280 (Versione 280/EP 141 B)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3311 64
--	--	---	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A            min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
XM7T (QB)	m4	4,77	76,0	72,0      3600	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motor typ	Type du moteur	F	XM7E (QB)	m4
Getriebe	Boîte de vitesses			
Antriebs- achse	Essieu	G		
d'entrail-	nement			
Emissionen in Gramm pro Test	CO	K	97,5	4,77
in Grammes par test	CH	L	5,5	
Leerlauf	NO	M	8,1	
Vol.-%	CO	N	1,4	850
min-1	Remarques	Z		

x) In der Messung eines andern Gesamtübersehungsverhältnisses eingeschlossen  
comptés dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace PE CH vom/du

Datum/date: 01.02.82.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation